



**I CONCORSO
INTERNAZIONALE
DI POESIA E NARRATIVA** *Jorgos Seferis*

Dalle sponde d'Asia ai lidi di Sicilia.

Viaggio nella Grecità moderna

PALERMO

20 > 22 | 5 | 2017

Steri

Sala delle Capriate

20 | 5 | 2017

ore 10

Cantieri Culturali alla Zisa

Palazzina Gialla

21 | 5 | 2017

ore 18,30

Aula Magna di Agraria

Viale delle Scienze (Edif. 4)

22 | 5 | 2017

ore 10



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO



Con il patrocinio di:



DIPARTIMENTO
DI SCIENZE
UMANISTICHE



DIPARTIMENTO
DEI BENI CULTURALI



DIPARTIMENTO
DEI BENI CULTURALI



DIPARTIMENTO
DEI BENI CULTURALI



DIPARTIMENTO
DEI BENI CULTURALI



DIPARTIMENTO
DEI BENI CULTURALI

Facoltà di Lettere e Scienze Umanistiche e in Italia
Dipartimento Lettere, Letteratura e Linguistica



DIPARTIMENTO
DEI BENI CULTURALI

Sotto l'egida di:



DIPARTIMENTO
DEI BENI CULTURALI



DIPARTIMENTO
DEI BENI CULTURALI



DIPARTIMENTO
DEI BENI CULTURALI



Città di Palermo



DIPARTIMENTO
DEI BENI CULTURALI



DIPARTIMENTO
DEI BENI CULTURALI

Di concerto con la Comunità Ellenica Siciliana "Trinacria" e col Gruppo Editoriale "Nostos - Edizioni La Zisa", sul volgere del 2016 la Cattedra di Lingua e Letteratura Neogreca dell'Università degli Studi di Palermo ha bandito il Primo Concorso Internazionale di Poesia e Narrativa "Jorgos Seferis", con l'intento di promuovere la diffusione della letteratura di lingua greca in Italia e, viceversa, della letteratura italiana contemporanea in Grecia e a Cipro. Fuori concorso, il Comitato Organizzatore ha deciso di conferire un Premio per il complesso dell'opera ad un esponente di chiara fama delle Lettere Greche. In questa prima edizione la scelta è ricaduta sul noto poeta Ciprota Kiriakos Charalambidis. Il Concorso ha riscosso un notevole successo internazionale, vedendo la partecipazione di ben 853 concorrenti, tra i quali un buon numero di noti autori di lingua greca.

In considerazione del successo ottenuto, del rilievo internazionale del poeta K. Charalambidis e della particolare problematica storico-culturale cui è improntata la sua produzione, ed in considerazione anche della particolare sensibilità dimostrata nei confronti della questione cipriota dal premio Nobel per la letteratura Jorgos Seferis, cui il Concorso è intestato col consenso della di lui erede signora Anna Londou, si è pensato di inserire la cerimonia di premiazione del Concorso nel contesto di un Convegno Internazionale che rendesse più vastamente conto dei legami intercorrenti tra storia e letteratura nella Grecia del Novecento, alla luce della particolare esperienza culturale, letteraria ed umana di Jorgos Seferis e Kiriakos Charalambidis, il primo esule dalla natia Smirne in seguito alla Catastrofe dell'Asia Minore del 1922, il secondo profugo nella sua stessa patria, in seguito all'invasione turca di Cipro Nord del 1974. Legato al poeta di Smirne da un comune sentire - il lacerante "cruccio della Grecità" -, Kiriakos Charalambidis ha d'altra parte intrattenuto rapporti di fraterna amicizia con un altro illustre esule delle lettere greche, quel Nikiforos Vrettakos che, durante la dittatura dei Colonnelli, trovò nella città di Palermo pronta ed affettuosa solidarietà e sicuro e caloroso rifugio.

In questi ultimi anni, la storiografia, ma soprattutto la letteratura di lingua greca hanno dato vita a tutta una serie di crude ed attente riflessioni sui tragici fatti che, per il corso intero del Novecento, hanno segnato il percorso della Grecità, segnalandone la particolare importanza nel quadro dei nuovi, costituendo equilibri geopolitici del Mediterraneo orientale. Attraverso la voce della letteratura, il Convegno si propone di indagare e portare a conoscenza del più vasto pubblico dei non specialisti aspetti e temi di una realtà storica e culturale per lo più largamente ignorata - ma che in realtà ci riguarda tutti da assai vicino -, sottolineandone il cruciale significato ai fini della comprensione non solo e non tanto dell'attualità greca e cipriota, quanto piuttosto ai fini della costruzione di una più congrua ed armonica identità mediterranea ed europea.

Ore 10.00 SALUTI DELLE AUTORITÀ

FABRIZIO MICARI

Rettore dell'Università degli Studi di Palermo

GIROLAMO CUSIMANO

Presidente della Scuola delle Scienze Umane e del Patrimonio Culturale

LEONARDO SAMONÀ

Direttore del Dipartimento di Scienze Umanistiche

LEOLUCA ORLANDO

Sindaco di Palermo

RENATA LAVAGNINI

Console Onorario di Grecia

SEBASTIANO PROVENZANO

Console Onorario della Repubblica di Cipro

HARALABOS TSOLAKIS

Presidente della Comunità Ellenica Siciliana "Trinacria"

SEDUTA INAUGURALE

Presiede **ALDO GERBINO**

IOANNIS KAZAZIS

*L'evoluzione della lingua e della lessicografia greca moderna (1960-2016):
prospettive attuali.*

JORGOS KENTROTÌS

Dionisios Solomòs traduttore

INES DI SALVO

Dalle sponde d'Asia ai lidi di Sicilia.

Il greco moderno all'Università degli Studi di Palermo (1931-2017)

Le case che avevo me l'han prese

Recital di poesie per cura degli studenti dei Corsi di Lingua e Letteratura Neogreca del Dipartimento di Scienze Umanistiche e dei Licei Classici "G. Garibaldi", "G. Meli", "Umberto I", "Vittorio Emanuele II", con la partecipazione degli allievi della Scuola di Neogreco della Comunità Ellenica Siciliana "Trinacria"

Ore 16.00

Cerimonia di Premiazione del I Concorso Internazionale di Poesia e Narrativa "Jorgos Seferis"

per cura della Giuria del Premio (Vincenzo Rotolo, Pandelis Vuturis, Kostas Chatziandoniu, Ines Di Salvo, Aldo Gerbino, Domenica Perrone, Donatella La Monaca, Rino Messina, Alexandra Zambà)

Interventi

PANDELIS VUTURIS

"Sii chiaro, animato da amore per l'umanità, non svilire la scienza della realtà". Le costanti della poesia di Kiriakos Charalambidis

Prolusione

KIRIAKOS CHARALAMBIDIS

Non dimenticartelo: sono Greci, loro!

Domenica

21 maggio

Cantieri Culturali alla Zisa Palazzina Gialla

Ore 18.30

KOSTAS CHATZIANDONIÙ

Com'è nato il mio romanzo Agrigento

Ne discute con l'autore Debora Cacciafeda

ALEXANDRA ZAMBÀ

La poesia come terapia: racconto di un'esperienza

Lunedì
22 maggio **Aula Magna di Agraria** Viale delle Scienze

Ore 10.00

Proiezione di *Ammochostos la Regnante*
di e per cura di **K. CHARALAMBIDIS**

La questione cipriota vista attraverso gli occhi di un poeta:
conversazione con **KIRIAKOS CHARALAMBIDIS**. Modera **PANDELÌS VUTURÌS**

L'ebbrezza della Storia.

Piccola antologia poetica da Kiriakos Charalambidis
per cura di **INES DI SALVO**

Ore 16.00

KOSTAS CHATZIANDONIÙ

Il dovere e il cinismo. La preparazione di una sconfitta diplomatica

PANDELÌS VUTURÌS - *La letteratura neogreca e la questione cipriota.*

Il Ciclo della Terra di Kostas Chatziandoniu

INES DI SALVO - *Nazionalismo e Socialismo in Grecia negli anni Venti del Novecento:
a proposito di un recente saggio di P. Vuturìs*

TAVOLA ROTONDA SUL TEMA

*La letteratura rilegge la storia: il Genocidio dei Greci del Ponto, la Catastrofe dell'Asia Minore,
le traversie della Grecità d' Egitto, il dramma di Cipro*

(interventi di tutti i relatori con la partecipazione di Debora Cacciafeda
e Andrea Maglitto)

Chiusura dei lavori



I CONCORSO INTERNAZIONALE DI POESIA E NARRATIVA *Jorgos Seferis*

**Dalle sponde d'Asia ai lidi di Sicilia.
Viaggio nella Grecità moderna**

**PALERMO
20 > 22 | 5 | 2017**

Con il patrocinio di:



Sotto l'egida di:



COMITATO ORGANIZZATORE

Ines Di Salvo
Haralabos Tsolakis
Davide Romano

COMITATO SCIENTIFICO

Vincenzo Rotolo
Pandelis Vuturis
Kostas Chatziandoniu
Ines Di Salvo
Aldo Gerbino
Domenica Perrone
Donatella La Monaca
Rino Messina
Alexandra Zambà

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA

Teresa Bellina
Debora Cacciafeda
Giorgia Di Francesco
Carmelo Fallea
Andrea Maglitto
Carlalberto Mineo
Alessandra Minnone
Andrea Polizzi

